

	Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky - Část 1: Schody pro cestující	ČSN EN 12312-1 31 9321
---	--	----------------------------------

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 1: Passenger stairs

Matériels au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 1: Escaliers passagers

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 1: Fluggasttreppen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12312-1:2001. Evropská norma EN 12312-1:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12312-1:2001. The European Standard EN 12312-1:2001 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

64506

Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 418:1992 zavedena v ČSN EN 418:1994 (83 3311) Bezpečnosť strojových zariadení. Zariadenie núdzového zastavenia. Hľadiska funkčnosti. Konštrukčné zásady

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050:2001 (83 3010) Bezpečnosť strojních zařízení - Zásady pro posouzení rizika

EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070:2000 (83 3000) Bezpečnosť strojních zařízení - Terminologie

EN 1175-1:1998 zavedena v ČSN EN 1175-1:1999 (26 8830) Bezpečnosť motorových vozíků - Požadavky na elektroinstalaci - Část 1: Všeobecné požadavky na elektrovozíky

EN 1386:1996 zavedena v ČSN EN 1386:1999 (42 1429) Hliník a slitiny hliníku - Plechy s válcovanými vzory - Specifikace

EN 1837:1999 zavedena v ČSN EN 1837:2000 (36 0453) Bezpečnosť strojních zařízení - Integrované osvětlení strojů

EN 1915-1:2001 zavedena v ČSN EN 1915-1:2002 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 1: Základní bezpečnostní požadavky

EN 1915-2:2001 zavedena v ČSN EN 1915-2:2002 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 2: Požadavky na stabilitu a pevnost, výpočty a zkušební metody

ISO 7718:1984 dosud nezavedena

ISO/DIS 16004:2000 dosud nezavedena

Citované a související předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. prosince 1998, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 170/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný a zkušební letecký ústav, a.s., Praha, IČO 00010669, Ing. Zbyněk Hruška

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA 12312-1 EUROPEAN STANDARD Červenec 2001 NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN
--	-----------

ICS 49.100

Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky -
Část 1: Schody pro cestující
Aircraft ground support equipment - Specific requirements -
Part 1: Passenger stairs

Matériels au sol pour aéronefs - Exigences
particulières -
Partie 1: Escaliers passagers

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere
Anforderungen -
Teil 1: Fluggasttreppen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-05-11.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref.

č. EN 12312-1:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 6

1	Předmět normy	7
2	Normativní odkazy	7
3	Termíny a definice	8
4	Seznam nebezpečí	8
5	Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření	9
5.1	Všeobecné požadavky	9
5.2	Schodiště	9
5.3	Plošiny	10
5.4	Ochranná zábradlí	10
5.5	Zvedací zařízení a stabilita	10
5.6	Ovládače, monitorovací přístroje a zobrazovací jednotky pro samojízdné schody pro cestující	11
5.7	Pomocné prostředky pro poháněné schody pro cestující	11
5.8	Střešní kryt	11
5.9	System automatického	

vyrovnávání.....	12
6 Informace k používání.....	12
6.1 Značení.....	12
6.2 Výstrahy.....	12
6.3 Instrukce.....	12
7 Ověřování požadavků.....	13
Příloha A (informativní) Příklady schodů pro cestující.....	14
Příloha B (normativní) Seznam nebezpečí.....	15
Příloha ZA (informativní) Vztah tohoto dokumentu ke směrnici ES.....	17
Bibliografie.....	18

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 274 „Pozemní zařízení pro letadla“ se sekretariátem v DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2002 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2002.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Části EN 12312 Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky jsou:

- Část 1: Schody pro cestující
- Část 2: Cateringová vozidla
- Část 3: Pojízdne pásové dopravníky
- Část 4: Nástupní mosty pro cestující
- Část 5: Zařízení pro plnění paliva do letadel
- Část 6: Odledňovače a odledňovací/protinámrazová zařízení
- Část 7: Zařízení k přemís»ování letadel
- Část 8: Schody a plošiny pro údržbu
- Část 9: Nakládače kontejnerů/palet
- Část 10: Převravníky kontejnerů/palet
- Část 11: Vozíky pro kontejnery/palety a přívěsné vozíky pro volně ložené náklady
- Část 12: Zařízení pro obsluhu pitnou vodou
- Část 13: Zařízení pro obsluhu toalet
- Část 14 Nástupní zařízení pro invalidní/nezpůsobilé cestující
- Část 15: Tahače vozíků pro zavazadla a zařízení
- Část 16: Vzduchové spouštěcí zařízení
- Část 17: Klimatizační zařízení
- Část 18: Kyslíkové/dusíkové jednotky
- Část 19: Zvedáky letadel, nápravové zvedáky a hydraulické podpěry ocasní části letadla
- Část 20: Pozemní energetické zdroje

Toto je první vydání této části EN 12312.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Tato evropská norma stanovuje zdravotní a bezpečnostní požadavky a také některé funkční a výkonové požadavky pro schody včetně zabudovaného zdroje pohonu (viz kapitola 1, Předmět normy), určené pro nastupování/vystupování cestujících do/z letadla.

K zajištění bezpečnosti, ekonomičnosti a použitelnosti schodů pro cestující jsou vzata v úvahu minimální základní kritéria. Odchytky od doporučených kritérií by měly být použity pouze po pečlivém zvážení, rozsáhlém zkoušení, posouzení rizika a zhodnocení v provozu, které prokázalo, že alternativní metody nebo podmínky jsou uspokojivé.

Tato evropská norma je norma typu C, jak je definováno v EN 1070:1998.

1 Předmět normy

Tato část EN 12312 pojednává o technických požadavcích k minimalizování nebezpečí uvedených v kapitole 4, která mohou nastat během uvádění do provozu, provozu a údržby schodů pro cestující, které se provádí v souladu se specifikacemi danými výrobcem nebo jeho autorizovaným zástupcem. Tato část také bere v úvahu některé požadavky uznané jako základní zdravotnickými a bezpečnostními orgány, výrobci letadel a vozidel, jakož i leteckými společnostmi a odbavovacími agenturami.

Tato norma platí pro:

- samojízdne schody se sedícím řidičem (viz příloha A);
- ručně vedené schody;
- přívěsné schody vybavené poháněnými prostředky, např. pro nastavení výšky, stabilizační podpěry (viz příloha A);
- schody se systémem automatického vyrovnávání;

pro nastupování/vystupování cestujících.

POZNÁMKA 1 Pohonem by také měla být rozuměna manuální práce akumulovaná v pružinách nebo hydraulických akumulátorech atd., jejichž nebezpečná činnost může být vyvolána nebo může pokračovat po ukončení manuální práce, nebo manuální práce přímo použitá ke zvedání nebo spouštění nákladů.

POZNÁMKA 2 Vhodné kapitoly této normy mohou být také použity jako návod pro konstrukci přívěsných schodů bez poháněných prostředků.

Tato norma neplatí pro pneumatické systémy.

Tato norma nestanovuje požadavky na nebezpečí způsobená hlukem a vibracemi.

Tato část EN 12312 není vhodná pro schody pro cestující, které byly vyrobeny před datem vydání této normy v CEN.

-- Vynechaný text --